



Mode d'emploi

Biotherm eco

Réf. 10893/10894

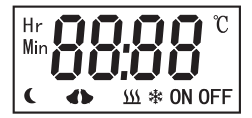
F

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG · www.dohse-aquaristik.com

Sommaire

1. Introduction

1.1 Écran



88:88 = Écran numérique
Hr = Affichage pour l'heure (hour) en heures
Min = Affichage pour l'heure (minutes) en minutes
℃ = Affichage pour la température
☾ = Symbole pour programmation nocturne activée
◀▶ = Symbole pour alarme de la température
ON OFF = Activation/désactivation de fonctions
♨ = Symbole pour mode de chauffage
❄ = Symbole pour mode de refroidissement
CLOC = Affichage pour horloge (CLOCK); apparaît lors de la sélection pour le réglage de l'heure
HC = Affichage pour mode de chauffage / de refroidissement (HEAT / COOL); apparaît lors de la sélection du mode de chauffage ou de refroidissement
tP = Affichage pour température (température); apparaît lors de la sélection pour le réglage de la température
nIGH = Affichage pour Nuit (night); apparaît lors de la sélection pour le réglage de la température nocturne

1.2 Consignes de sécurité

Le modèle HOBBY Biotherm eco est exclusivement destiné à l'utilisation dans des pièces fermées. Si le produit est endommagé, il doit être renvoyé au revendeur pour le faire réparer. Si le produit est encore utilisé malgré son endommagement, des décharges électriques dangereuses peuvent en être la conséquence. S'assurer que l'appareil HOBBY Biotherm eco n'entre pas en contact avec de l'eau.

Les produits techniques ne doivent être utilisés que dans l'état de livraison d'origine. Une modification de composants électroniques ou une réduction

de la longueur de lignes sont interdites. Les couvercles ou coffrets ne doivent pas être ouverts. En cas de dégâts, le produit ne doit pas être utilisé, ou il doit immédiatement être mis hors service.

1.3 Instructions de montage

Positionner la sonde de température à une distance suffisante de sources de chaleur afin d'éviter une mesure ou une commande erronées de la température.

2. Description des fonctions de base

2.1 Surveillance de fonctionnement d'appareils externes

Le boîtier est équipé d'une lampe LED. En mode de service, elle indique que le contrôle d'appareils raccordés est activé.

2.2 Mise hors circuit de sécurité lors de la programmation

Au passage en mode de programmation, la prise pour le raccordement d'appareils externes est désactivée pour des raisons de sécurité.

2.3 Fonction de protection

Afin de protéger les composants électroniques, une temporisation de 60 secondes est configurée entre deux états de commutation avant la réactivation de l'emplacement respectif de commutation.

2.4 Fonctions de retour

Si, en mode de programmation, aucune touche n'est actionnée pendant 90 secondes, l'appareil HOBBY Biotherm eco repasse automatiquement en mode de service.

2.5 Affichage des erreurs

La sonde de température possède une détection de rupture de sonde et de court-circuit de sonde laquelle est indiquée par E01 à l'écran. Pour des raisons de sécurité, le chauffage est dans ce cas mis hors marche afin d'éviter une surchauffe de l'aquarium ou du terrarium. Nous recommandons toutefois systématiquement de n'utiliser que des combinés chauffants avec thermostat et arrêt de sécurité intégrés.

3. Description des fonctions programmables

En mode de programmation, les fonctions peuvent être paramétrées dans l'ordre suivant:

3.1 Réglage de l'heure actuelle

L'heure est programmée en usine à 12:00. L'heure n'est pas effacée en cas de réinitialisation.

3.2 Sélection du mode HEAT / COOL

Une fonction pratique d'inversion permet de passer de HEAT à COOL. Ainsi un appareil de refroidissement externe peut, au lieu du chauffage, être commandé pour éviter une augmentation de la température.

3.3 Réglage de la température

La température est réglée avec une précision de 0,1 °C. La température peut être réglée à une valeur variant entre 10 °C et 60 °C.

3.4 Réglage de la température nocturne

Il est possible de programmer une seconde température dans le but de simuler une réduction de la température nocturne.

3.5 Réglage de l'alarme de la température

Une alarme optique est émise si la valeur de consigne programmée pour la température est dépassée ou qu'elle n'est pas atteinte. La plage d'alarme peut être configurée entre +/- 1 °C et 10 °C. Aucune alarme n'est configurée au préalable en usine (valeur 00).



Exemple: Température 25 °C, plage d'alarme +/- 3 °C signifie qu'une alarme est déclenchée si la température est inférieure à 22 °C et supérieure à 28 °C.

4. Mode d'emploi rapide de programmation

Mode individuel (configuré par défaut): La température ou l'heure peuvent au choix être affichées en permanence.

Mode alternatif: La température et l'heure sont affichées alternativement toutes les deux secondes.

Commutation mode individuel / alternatif: Actionnement de la touche ▼ en mode de service.

Passage au mode de programmation: A) Pour passer au mode de programmation, appuyer sur la touche MENU.

Déplacement dans la structure du menu: B) Les touches ▲ et ▼ permettent de se déplacer d'un point de menu à l'autre.

Modification de la programmation: C) Les valeurs modifiables clignotent, il est possible de les modifier en appuyant sur la touche MENU. D) Augmenter ou diminuer les valeurs souhaitées au moyen des touches ▲ ou ▼. E) Valider en appuyant sur la touche MENU.

Sortie du mode de programmation: F) Le passage au mode de service a lieu automatiquement après 90 secondes d'inactivité ou bien en appuyant

longtemps (3 secondes) sur la touche MENU. Tous les paramètres sont alors enregistrés.

Interruption de la programmation: Pour interrompre la programmation à n'importe quel moment sans enregistrer les paramètres modifiés, appuyer simultanément sur les touches ▲ et ▼.

Activation manuelle / mise: La fente peut être éteinte et allumée manuellement. Tenez pour activer ▲, puis appuyez sur MENU. Par ces mêmes touches est désactivée. Une troisième heure, la programmation redevient active.



Remarque: Vous trouverez ici un guide de démarrage rapide graphique: www.dohse-aquaristik.de/pdf/gebrauchsanweisungen/10893-10894_Biotherm_eco_Kurzanleitung_F_02.pdf



5. Instruction pour la programmation

Pour passer au mode de programmation, appuyer sur la touche MENU.

5.1 Réglage de l'heure actuelle



CLOC clignote après le passage au mode de programmation.
Appuyer sur la touche MENU, l'affichage de l'heure 12: clignote.
Régler l'heure à une valeur entre 0 et 23 au moyen des touches ▲ ou ▼.
Appuyer sur la touche MENU, l'affichage des minutes :00 clignote.
Régler les minutes à une valeur entre 0 et 59 au moyen des touches ▲ ou ▼.
Valider en appuyant sur la touche MENU.

CLOC clignote de nouveau à la fin de la procédure. La touche ▼ permet de passer aux points de menu suivants dont la sélection doit être validée en appuyant sur la touche MENU.



Note: Si l'heure a déjà été changée une fois, il est possible de passer directement aux autres paramétrages en appuyant sur la touche ▼.



Attention: L'appareil HOBBY Biotherm eco n'est pas équipé d'une commutation automatique entre l'heure d'été et d'hiver. Le changement d'heure doit être effectué manuellement.

5.2 Sélection du mode HEAT / COOL



Après avoir validé l'affichage clignotant HC au moyen de la touche MENU, le voyant HEAt clignote. Pour sélectionner le mode HEAt (réglage d'appareils de chauffage raccordés), valider en appuyant sur la touche MENU.
En alternative, sélectionner le mode de refroidissement COOL (réglage d'appareils de refroidissement raccordés) au moyen des touches ▲ ou ▼ et puis valider en appuyant sur la touche MENU.

HC clignote de nouveau à la fin de la procédure. Passer au prochain point de menu clignotant en appuyant sur la touche ▼.

5.3 Réglage de la température



Après avoir validé l'affichage clignotant tP °C au moyen de la touche MENU, la valeur 25.0 (ou la dernière valeur programmée de la température) clignote.

Ajuster la température souhaitée à une valeur entre 10 °C et 60 °C au moyen des touches ▲ ou ▼. Valider en appuyant sur la touche MENU.

tP ℃ clignote de nouveau à la fin de la procédure. Passer au prochain point de menu clignotant en appuyant sur la touche ▼ et puis valider au moyen de la touche MENU.



Note: Si aucune température nocturne n'est programmée, la température est réglée de manière identique pendant 24 heures.

5.4 Réglage de la température nocturne



Si les voyants n I9H et OFF clignotent et que la température doit être la même le jour et la nuit, passer ce point de programmation en appuyant sur la touche ▼.

Si la température dans la nuit doit être différente de celle pendant la journée, valider en appuyant sur la touche MENU n I9H est affiché en permanence et le voyant OFF clignote. Au moyen des touches ▲ ou ▼, modifier la commutati-on nocturne à ON.

Si ON a été sélectionné et validé au moyen de la touche MENU la valeur 21: ou la dernière valeur programmée clignotent (☾ est affiché en bas à gauche, ON en bas à droite à l'écran). Au moyen des touches ▲ ou ▼, régler le moment souhaité (en heures) auquel la commutation nocturne doit être mise en marche. Valider en appuyant sur la touche MENU.

:00 ou la dernière valeur programmée clignotent (☾ est affiché en bas à gauche, ON en bas à droite à l'écran). Au moyen des touches ▲ ou ▼, régler le moment souhaité (en minutes) auquel la commutation nocturne doit être mise en marche. Valider en appuyant sur la touche MENU.

09: ou la dernière valeur programmée clignotent (☾ est affiché en bas à gauche, OFF en bas à droite à l'écran). Au moyen des touches ▲ ou ▼, régler le moment souhaité (en heures) auquel la commutation nocturne doit être mise hors marche. Valider en appuyant sur la touche MENU.

.00 ou la dernière valeur programmée clignotent (☾ est affiché en bas à gauche, OFF en bas à droite à l'écran). Au moyen des touches ▲ ou ▼, régler le moment souhaité (en minutes) auquel la commutation nocturne doit être mise hors marche. Valider en appuyant sur la touche MENU.

La température configurée par défaut 23.0 ou la dernière valeur programmée clignotent (☾ est affiché en bas à gauche, ℃ en haut à droite à l'écran). Régler la température souhaitée au moyen des touches der ▲ ou ▼. Valider en appuyant sur la touche MENU.



Note: Dès le démarrage de la programmation nocturne, la température mesurée est affichée à l'écran, à même titre que le symbole ☾ (en bas à gauche).

NIGH ON clignote à la fin de la procédure. Passer au prochain point de menu clignotant en appuyant sur la touche ▼ et puis valider au moyen de la touche MENU.



Note: Procéder de la même manière pour passer de ON à OFF.

5.5 Réglage de l'alarme de la température



Après avoir validé les affichages clignotants tP et ◀▶ au moyen de la touche MENU, ◀▶ 0.0 ou la dernière valeur programmée par l'utilisateur pour la température de l'alarme clignotent.

Ajuster la plage d'alarme +/- souhaitée à une valeur entre 0,1 °C et 10 °C au moyen des touches ▲ ou ▼. Valider en appuyant sur la touche MENU.



Note: 0.0 signifie qu'aucune alarme n'a été paramétrée.

tP et ◀▶ clignotent de nouveau à la fin de la procédure. Pour terminer la programmation et retourner en mode de service, maintenir la touche MENU enfoncée pendant 3 secondes.

6. Réinitialisation des paramètres usine

En cas de dysfonctionnement de l'appareil HOBBY Biotherm eco, effectuer une réinitialisation comme indiqué ci-dessous:

1. Débrancher la fiche secteur
2. Rebrancher la prise secteur tout en appuyant sur la touche MENU
3. Relâcher la touche



Attention: Tous les paramètres programmés (à l'exception de l'heure réglée) sont perdus. L'appareil HOBBY Biotherm eco fonctionne maintenant conformément aux paramètres usine.

7. Paramètres usine

Après une panne de courant, l'appareil HOBBY Biotherm eco règle la température conformément aux paramètres usine.

Réglage de l'heure:	12:00
Mode individuel / alternatif:	mode individuel
Température:	25 °C
Température nocturne:	OFF
Alarme de température:	désactivée

8. Causes des erreurs

En cas de réclamation, tout d'abord effectuer une réinitialisation aux paramètres usine. Si le problème persiste, rechercher l'erreur en se servant du tableau suivant:

Erreur	Cause possible	Solution
Écran affichage E01	Sonde de température pas raccordée / défaut ou rupture de fil de la sonde de température	Raccorder / remplacer la sonde de température

En cas de garantie ou de réparation, renvoyer l'appareil au revendeur l'ayant vendu.

9. Caractéristiques techniques:

Tension de service: 230 V, 50 Hz
Puissance raccordée: 2.000 W maxi (charge ohmique)
Plage d'affichage de la température: -9,9 °C – 99,9 °C
Plage de réglage de la température: 10 °C – 60 °C
Plage d'alarme de la température: +/- 0,1 °C – 10 °C (00 = pas d'alarme)
Précision d'affichage de la température à l'écran: 0,1 °C
Précision de réglage de la température: +/- 0,1 °C
(valeur à partir de laquelle les appareils externes sont commutés)
Tolérance de la sonde de température: +/- 0,5 °C
Longueur du câble de la sonde: 3 m

10. Déclaration de conformité CE

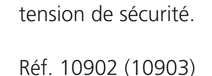
Le fabricant déclare que les appareils sont conformes aux exigences des normes CEM et basse tension (LVD) correspondantes et donc également aux directives 2004/108/CE et 2006/95/CE.

HOBBY®

Une marque de chez Dohse Aquaristik

Aqua Cooler V2 (V4)

Refroidit des aquariums jusqu'à 120 l (300 l) jusqu'à 4 °C. Ventilateurs inclinables individuellement jusqu'à 55°. Convient pour l'eau de mer. Inclut un transformateur basse tension de sécurité.



Réf. 10902 (10903)

Aqua Cooler Adapter

Accessoires pour HOBBY Aqua Cooler. Pour parois vitrées et couvercles d'aquarium de 22 mm de large maximum En acier V4A résistant à l'eau de mer.

Réf. 10904



Thermica Premium

Tapis chauffant pour terrarium. Pour procure une chaleur au sol idéale pour les serpents, sauriens et tortues.Avec fonction de coupure de sécurité intégrée. Avec mise à la masse et connecteur de sécurité. Protégée contre les projections d‘eau (IPX4), pas appropriée pour l’utilisation sous l’eau.

15 x 25 cm / 20 x 35 cm / 30 x 50 cm
Réf. 37120 / 37121 / 37122



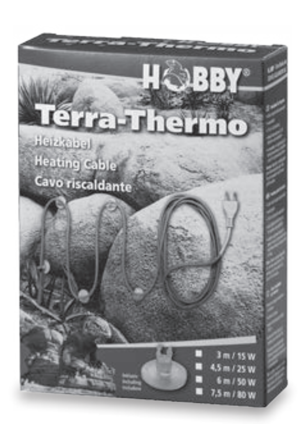
Radiateur Elstein

Radiateur obscur céramique infra-rouge pour reptiles et insectes. Durée de vie extrêmement longue de plus de 8.000 heures de service. Rendement de rayonnement élevé à longue durée. Insensible aux projections d’eau.

60 W / 100 W / 150 W / 250 W
Réf. 37080 / 37085 / 37090 / 37095



Une marque de chez Dohse Aquaristik



Terra-Thermo

Câble chauffant étanche à l’eau à double gaine de silicone pour terrarium. Chaleur au sol idéale p. ex. pour les reptiles et les amphibies. Utilisable comme chauffage de jour pour les animaux de terrarium vivant au sol, et comme chauffage de nuit pour ceux vivant sur les arbres. Sigles VDE et CE. Avec 150 cm de câble non chauffé. Ventouses comprises.

15 W / 25 W / 50 W / 80 W
Réf. 10925 / 10930 / 10935 / 10940

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG
Otto-Hahn-Str. 9
D-53501 Gelsdorf

Telefon: +49 (0)22 25 - 94 15 0
Fax: +49 (0)22 25 - 94 64 94
E-Mail: info@dohse-aquaristik.de
Internet: www.dohse-aquaristik.com

